

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

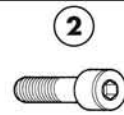
YAMAHA VERSITY 300 2003 MBK KILIBRE 300 2003

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



1
SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 TRÄGER
 SOPORTES

Q.TY n.2(dx-sx)



2
VITE TCEI M10x30mm
 SCREW M10x30mm
 VIS M10x30mm
 SCHRAUBE M10x30mm
 TORNILLO M10x30mm

Q.TY n.2



3
VITE TBEI M10x20mm
 SCREW M10x20mm
 VIS M10x20mm
 SCHRAUBE M10x20mm
 TORNILLO M10x20mm

Q.TY n.4



4
RONDELLA Ø10mm
spaccata
 WASHER Ø10
 RONDELLE Ø10
 SCHEIBE Ø10
 ARANDELA Ø10

Q.TY n.4



5
V384
DISTANZIALE Ø20x10
 foro 10,5mm
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

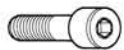
Q.TY n.2



6
RONDELLA Ø10mm
 WASHER Ø10mm
 RONDELLE Ø10mm
 SCHEIBE Ø10mm
 ARANDELA Ø10mm

Q.TY n.6

7



VITE TCEI M6x25
 SCREW M6x25
 VIS M6x25
 SCHRAUBE M6x25
 TORNILLO M6x25

Q.TY n.4

8



Z 621

COPRIFORO
 BOLT CAP
 CACHE TROU
 STOPLOCK
 TAPA AGUJERO

Q.TY n.6

9



RONDELLA Ø6
 WASHER Ø6
 RONDELLE Ø6
 SCHEIBE Ø6
 ARANDELA Ø6

Q.TY n.4

10



DADO A.B. M6
 BOLT M6
 ECROU M6
 MUTTER M6
 TUERCA M6

Q.TY n.4

11



Z 126

GOMMINO
 RUBBER
 CAOUTCHOUC
 GUMMI
 GOMA

Q.TY n.4

12



PIASTRA Z622
 PLATE
 PLATINE
 PLATTE
 PLETINA

Q.TY n.1

13



Z 872

TAPPO ANTIFURTO
 ANTIHIFT CAP
 BOUCHON ANTIVOL
 ANTIIEBSTAHL
 TAPON ANTIRROBO

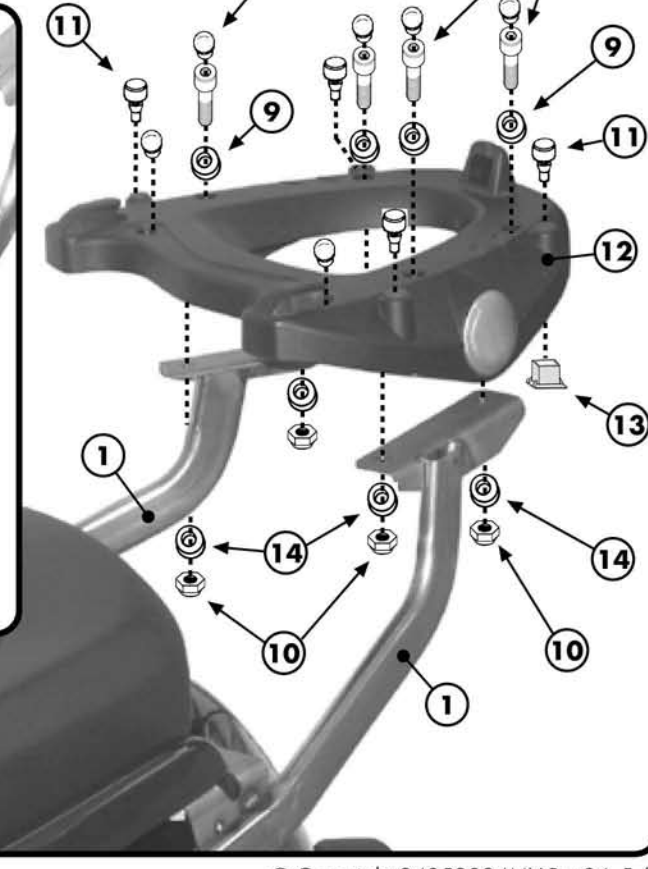
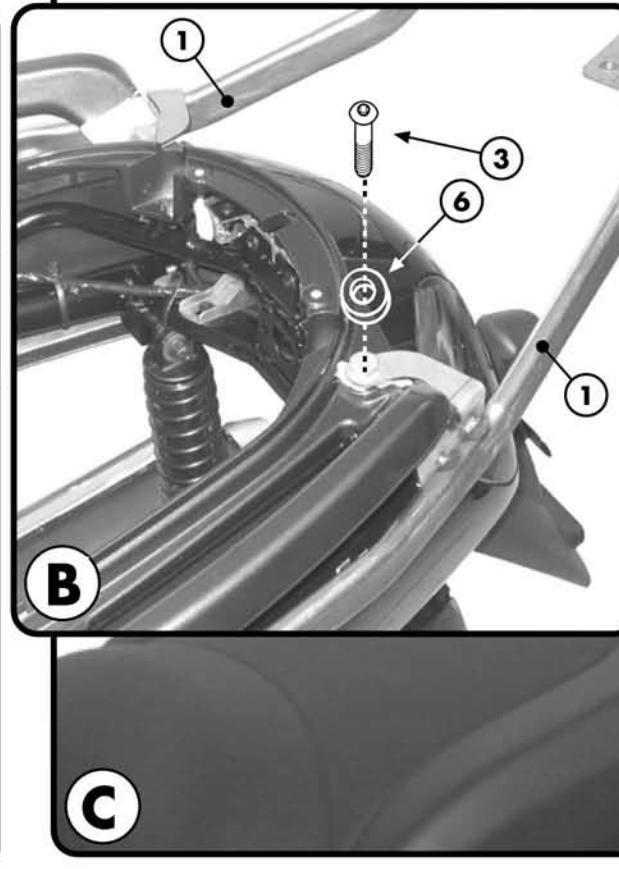
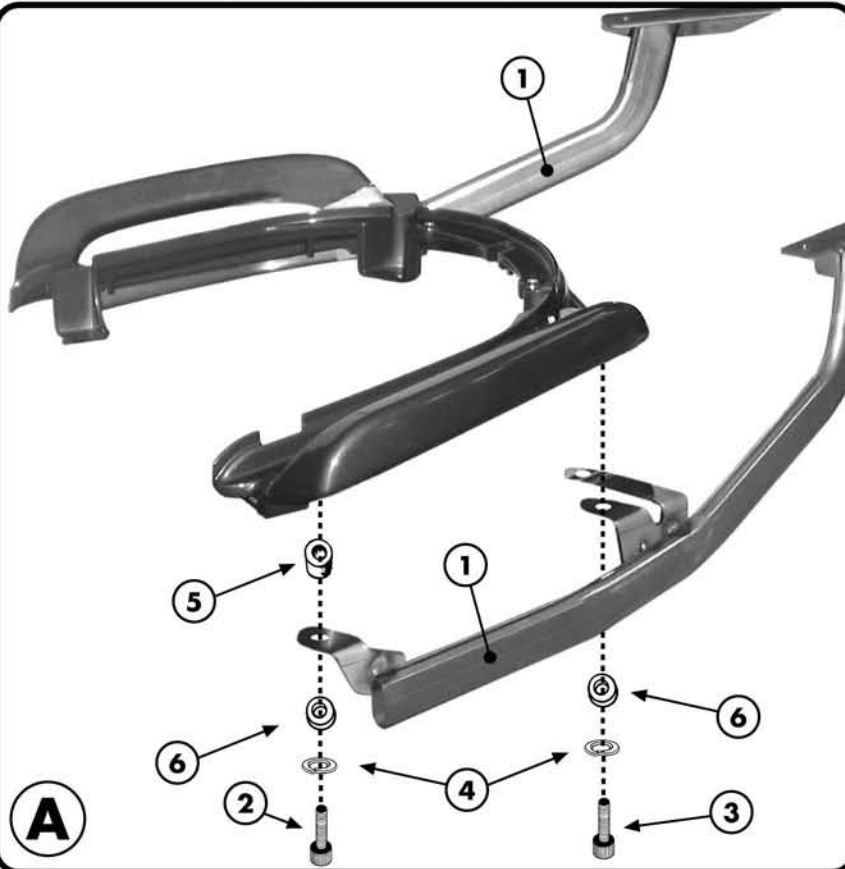
Q.TY n.1

14



RONDELLA Ø6x18
 WASHER Ø6x18
 RONDELLE Ø6x18
 SCHEIBE Ø6x18
 ARANDELA Ø6x18

Q.TY n.4



PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

YAMAHA VERSITY 300 2003
MBK KILIBRE 300 2003

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE IL MANIGLIONE ORIGINALE PER FACILITARE IL MONTAGGIO DEL PORTAVALIGIA .
2. MONTARE I SUPPORTI COME INDICATO IN FOTO A.
3. FISSARE I SUPPORTI NELLA PARTE SUPERIORE DEL MANIGLIONE CON LA VITE COME INDICATO IN FOTO B .
4. COMPLETARE IL MONTAGGIO CON LA PIASTRA (FOTO C).

E MOUNTING INSTRUCTIONS

1. DISASSEMBLE THE ORIGINAL GRAB HANDLEBAR IN ORDER TO MOUNT THE CASE CARRIER.
2. MOUNT THE SUPPORTS AS SHOWN IN PICTURE A.
3. NOW FIX THE SUPPORTS TO THE TOP PART OF THE HANDLE WITH THE SCREW AS SHOWN IN PICTURE B.
4. NOW COMPLETE THE MOUNTING WITH THE PLATE (PICTURE C).

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LES POIGNEES D'ORIGINE POUR FACILITER LE MONTAGE DU PORTE PAQUET.
2. MONTER LES SUPPORTS COMME INDIQUE SUR LA PHOTO A.
3. FIXER LES SUPORTS SUR LA PARTIE SUPERIEURE DES POIGNEES AVEC LA VIS COMME INDIQUE SUR LA PHOTO B.
4. FINIR LE MONTAGE AVEC LA PLATINE (PHOTO C).

D BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DEN HALTEGRIF, DAMIT ERLEICHTERN SIE SICH DAS MONTAGE DES TRÄGERS.
2. MONTIEREN SIE DIE 2 HALTER WIE IM FOTO A BESCHRIEBEN.
3. FIXIEREN SIE DIE HALTER IN DIE OBEREN PASSUNGEN DES GRIFFES MIT DER SCHRAUBE WIE IM FOTO B BESCHRIEBEN.
4. JETZT MONTIEREN SIE DIE PLATTE (FOTO C).

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR EL ASA ORIGINAL PARA FACILITAR EL MONTAJE DEL PORTAEQUIPAJE.
2. MONTAR LOS SOPORTES COMO INDICADO EL LA FOTO A.
3. FIJAR LOS SOPORTES EN LA PARTE SUPERIOR DE EL ASA COMO INDICADO EN LA FOTO B.
4. COMPLETAR EL MONTAJE PONIENDO LA PARRILLA (FOTO C).